

CABINET CYNGOR GWYNEDD



Adroddiad i gyfarfod Cabinet Cyngor Gwynedd

Dyddiad y cyfarfod:	9 Mawrth 2021
Aelod Cabinet:	Y Cyngorydd Gareth Thomas
Swyddog Cyswllt:	Sioned Williams
Rhif Ffôn Cyswllt:	Est 32547
Teitl yr Eitem:	Trosglwyddiad Les a Rheolaeth Safle Coed Helen, Caernarfon i Gyngor Tref Caernarfon

1 Y RHESWM DROS YR ANGEN AM BENDERFYNIAD

Mae Cyngor Gwynedd ar hyn o bryd yn cyfrannu £12,450 i Gwmni Byw'n Iach tuag at gostau rhedeg blynyddol Parc Coed Helen. Mae rhaglen arbedion y Cyngor wedi adnabod targed arbedion o £155,000 i gwmni Byw'n Iach. Byddai trosglwyddo rheolaeth Parc Coed Helen yn golygu arbediad blynyddol o £12,450 o ran costau rheolaeth y safle, a fyddai'n cyfrannu tuag at y targed uchod.

2 Y PENDERFYNIAD A GEISIR

Prydlesu a throsglwyddo rheolaeth Parc Coed Helen, Caernarfon i Gyngor Tref Caernarfon.

3 CYFLWYNIAD

Yn Rhagfyr 2014 cymeradwyodd Cyngor Gwynedd ei raglen arbedion oedd yn cynnwys gwerth £1.05m o arbedion gan y Gwasanaeth Hamdden i'w wireddu erbyn 2018/19 drwy gyfres o newidiadau i drefniadau rheoli'r gwasanaeth. Mae'r Adran wedi llwyddo i wireddu'r arbedion hyn ac fel rhan o'r broses datblygwyd achos busnes i sefydlu cwmni a reolir gan Gyngor Gwynedd i ymgymryd â rheolaeth y Gwasanaeth Hamdden i'r dyfodol. Cafodd y cynllun ei fabwysiadu gan y Cyngor Llawn ar y 5ed o Hydref 2017 a daeth cwmni Byw yn Iach Cyf. yn weithredol ar y 1af o Ebrill 2019.

Sefydlwyd yr achos busnes ar wasanaeth oedd yn cynnwys rhedeg 12 Canolfan Hamdden y Cyngor. Ond yn ogystal i'r canolfannau hyn, roedd y Gwasanaeth Hamdden hefyd yn gyfrifol am 5 adnodd cymunedol, sef:

- Parc Coed Helen , Caernarfon
- Cae Synthetig Waunfawr
- Cae Synthetig Brynrefail
- Safle'r Bwthyn, Deiniolen
- Cae Ffordd y Traeth , Bangor

Mae pob un o'r adnoddau hyn yn cael eu defnyddio gan glybiau lleol ac yn adnoddau hamdden allweddol o fewn eu cymunedau. Ystyriwyd nad eu trosglwyddo i reolaeth Cwmni Byw'n Iach oedd y trefniant mwyaf effeithiol i sicrhau bod llais lleol yn cynnal y safleoedd a gwneud y defnydd mwyaf o'r adnoddau er budd y gymuned, ond yn hytrach gweithio gyda partneriaid lleol er mwyn adnabod trefniadau amgen.

Blaenoriaeth yr Adran oedd sicrhau trosglwyddiad esmwyth y Gwasanaeth i Cwmni Byw'n Iach er mwyn gwarchod buddiannau staff a defnyddwyr y gwasanaeth. O fewn yr amserlen drosglwyddo, nid oedd amser digonol i ganiatáu trafodaethau gyda'r partneriaid lleol am reolaeth yr adnoddau cymunedol. Penderfynwyd trosglwyddo'r cyfan o'r adnoddau fel mesur dros dro i'r Cwmni yn amodol fod yr Adran Economi a Chymuned yn cychwyn trafodaethau gyda partneriaid lleol er mwyn ystyried trefniadau amgen i'r dyfodol. Dros y ddwy flwyddyn ddiwethaf mae Adran Economi a Chymuned wedi cynnal trafodaethau gyda nifer o grwpiau ac endidau cymunedol e.e. Cynghorau Cymuned, ysgolion a mentrau lleol yn ogystal i fentrau masnachol, i weld os byddai diddordeb a trefniadau mwy effeithiol i reoli'r adnoddau. Mae cynnydd da wedi bod mewn nifer o achosion.

Mae trafodaethau cadarnhaol wedi eu cynnal rhwng swyddogion Cyngor Gwynedd a Phwyllgor Gwaith Cyngor Tref Caernarfon ynglŷn â throsglwyddiad posib Parc Coedd Helen. Mae'r Parc yn adnodd pwysig i drigolion ac ymwelwr i Gaernarfon. Mae nifer o gyfleusterau yno, gan gynnwys :

- Caeau pêl-droed, rygbi a chriced
- Lawnt Bowlio
- Cwrs Golff bychan
- Parc sglefr fyrddio
- Offer chwarae
- Mannau parcio
- Adeilad sydd yn cynnwys toiledau, ystafelloedd newid, swyddfa ynghyd a fflat i'r Gofalwr.

Yn ei gyfarfod ar y 1af Hydref 2019 penderfynodd y Cyngor Tref i gymryd trosglwyddiad o'r Parc ar les 99 mlynedd, a hynny am swm enwol. Byddai'r les yn amodol ar y brydles sydd eisoes mewn bodolaeth er budd y Clwb Bowlio ac ymrwymiad gan y Cyngor Tref i barhau a'r trefniant trwydded bresennol mewn cyswllt a'r Clwb Criced. Bydd swydd bresennol gofalwraig y safle yn cael ei ddiddymu ac mae Cwmni Byw'n Iach. Cyf wedi cychwyn trafodaeth o ran y diswyddiad. Mae cytundeb cyflogaeth presennol yr ofalwraig yn rhoi'r hawl iddi fyw yn y fflat sydd wedi ei leoli ar y safle, ac mae Cyngor Tref Caernarfon wedi ymrwymo i gynnig lân o'r newydd i'r ofalwraig ar gyfer y fflat, ar drosglwyddiad y safle iddynt.

Mae'r Cyngor Tref yn hapus i gynnal a chadw'r gwasanaethau presennol i'r gymuned, tra hefyd yn chwilio am gyfleodd i wella'r cyfleusterau i'r dyfodol. Bydd Cyngor Tref Caernarfon yn ystyried gwahanol opsiynau rheoli, gan gynnwys codi ffi parcio i gerbydau aros am gyfnodau hir. Mae parcio dros nos yn broblem ar y safle ac ystyrir fod modd creu incwm drwy ddarparu adnoddau i ymwelwyr aros. Nid ydi'r Cyngor Tref yn awyddus i godi ffioedd parcio i ddefnyddwyr y parc am

gyfnodau byr, a bydd Cyngor Gwynedd yn trafod manylion eu cynlluniau dros y misoedd nesaf.

Mae Cyngor Gwynedd wedi cytuno, mewn egwyddor, i gyfrannu tuag at gynnal yr offer chwarae am hyd at dair blynedd wedi'r trosglwyddiad.

4 RHESYMEG A CHYFIAWNHAD DROS ARGYMELL Y PENDERFYNIAD

Mae Cyngor Gwynedd wedi trosglwyddo ei holl adnoddau rheoli gwasanaeth hamdden drosodd i Cwmni Byw'n lach. Mae cytundeb yn ei lle rhwng Cyngor Gwynedd a'r Cwmni i ddarparu'r gwasanaeth, ond mae Cyngor Gwynedd wedi gwneud penderfyniad yn 2019 i leihau cost y cytundeb £155,000 yn yr hir dymor fel rhan o'i Rhaglen Arbedion. Mae'r targed hwn yn heriol iawn a bydd y Cwmni yn ystyried gwahanol fesurau i'w cyflwyno o 2021/22 ymlaen er mwyn cyfarch y bwlch ariannu.

Pwrpas a gweledigaeth Cwmni Byw'n lach ydi:

'Cynnig gwasanaethau hamdden a ffitrwydd cynaliadwy, o'r ansawdd uchaf i'n cymunedau, er mwyn gwella iechyd, lles, ffitrwydd a sgiliau pawb. Pob trigolyn yn gwsmer – pob teulu'n gwella eu hiechyd a lles – pob cymuned yn elwa.'

Er yn cydweithio gydag ystod eang o glybiau a phartneriaid ar draws Gwynedd i gyflawni'r weledigaeth hon, nid ydi Cwmni Byw'n lach yn rheoli parciau hamdden tebyg i Parc Coed Helen mewn unrhyw gymuned arall yn Ngwynedd. Ystyrir nad yw rhedeg parc hamdden trefol yng Nghaernarfon yn flaenoriaeth iddo a gall ddargyfeirio ymdrechion y Cwmni i gyflawni'r pwrpas ar draws y Sir.

Byddai trosglwyddo'r adnodd yn creu arbediad ariannol o hyd at £12,450 ac argymhellir fod y gyllideb yma yn cael ei defnyddio yn 2021/22 i ariannu unrhyw gostau diswyddo a chostau buddsoddi yn y Parc. Bydd angen adolygu cytundeb Cyngor Gwynedd gyda Cwmni Byw'n lach i adlewyrchu'r newid ond bydd modd defnyddio'r arbediad fel cyfraniad tuag at y targed incwm i'r dyfodol.

Mae'r Adran wedi ystyried gwahanol opsiynau ar gyfer rheoli'r Parc i'r dyfodol gan gynnwys rheolaeth partner masnachol. Ond daeth yn glir nad oedd y datblygiad arfaethedig yn debygol o ddigwydd ac ni ystyrir y byddai cwmni preifat arall yn buddsoddi yn yr adnoddau hamdden.

Wrth ystyried y defnydd presennol o'r Parc a'r cyfleoedd i'r dyfodol mae'r Adran Economi a Chymuned o'r farn mai cydweithio gyda Cyngor Tref Caernarfon fyddai'n cynnig y trefniant gorau i ddiogelu defnydd y safle ar gyfer y gymuned leol i'r dyfodol.

Ni fyddai'r trosglwyddiad i'r Cyngor Tref yn newid defnydd o'r Parc i drigolion lleol yn y tymor byr na'r profiad o ymweld. Gyda chymorth Gwasanaeth Cefnogi Cymunedau, byddai Cyngor Gwynedd yn gallu cynorthwyo Cyngor Tref Caernarfon i fuddsoddi yn y safle i'r dyfodol er mwyn adlewyrchu dyheadau lleol.

Mae gofyn statudol ar i'r Cyngor sicrhau gwerth gorau am ei asedau yn unol ag Adran 123 o Ddeddf Llywodraeth Leol 1972. Nid oes unrhyw fwriad i drosglwyddo am lai na gwerth y farchnad. Yn unol a gofynion Adran 123 (2A) o'r Ddeddf a chan fod y safle yn dir agored cyhoeddus roedd gofyn hysbysebu'r bwriad cyn penderfynu ar waredu. Gwnaethpwyd hyn yn unol a'r Ddeddf ac ni dderbyniwyd unrhyw wrthwynebiadau o fewn y cyfnod hysbysebu.

Dylid nodi mai prydlesu'r eiddo ydi'r bwriad, a pe bai'r lês i'r Cyngor Tref yn cael ei ddirwyn i ben yn y dyfodol, byddai'r safe yn parhau ym mherchnogaeth Cyngor Gwynedd.

Mae gwrthwynebiad gan Gyngorydd lleol i Gyngor Gwynedd drosglwyddo rheolaeth y safle i Gyngor Tref Caernarfon. Yn unol â chyfansoddiad Cyngor Gwynedd, mewn sefyllfa o'r fath, cyfeirir y mater i sylw Cabinet y Cyngor an benderfyniad.

6 CAMAU NESAF AC AMSERLEN

Os ydi Cabinet Cyngor Gwynedd yn cefnogi'r bwriad i drosglwyddo Parc Coed Helen bydd lês yn cael ei pharatoi i drosglwyddo'r safle i Gyngor Tref Caernarfon yn ystod 2021/22.

7 UNRHYW YMGYNGHORIADAU A GYNHALIWDYD CYN ARGYMELL Y PENDERFYNIAD

Sylwadau'r Prif Swyddog Cyllid

Cadarnhaf fod Cyngor Gwynedd yn cyfrannu, fel rhan o'r gytundeb gyda Byw'n lach, swm blynyddol o £12,450 ar gyfer costau rhedeg Parc Coed Helen. Unwaith y bydd cyfrifoldeb am y Parc yn trosglwyddo i'r Cyngor Tref, yna byddwn yn disgwyl i'r alwad cyntaf ar yr arbedion gyfrannu tuag at unrhyw gostau trosiannol anorfod, megis costau diswyddo, gyda'r arbedion parhaol wedyn yn cyfrannu tuag at raglen arbedion y Cyngor, sydd wedi adnabod targed o £155,000 i gwmni Byw'n lach.

Nodaf farn yr Adran Economi a Chymuned mai trosglwyddo'r Parc i'r Cyngor Tref ydi'r trefniant gorau er mwyn sicrhau dyfodol y Parc, trwy fuddsoddi a chyflawni dyheadau trigolion lleol. Gan fod Cyngor Tref Caernarfon yn barod i gymryd cyfrifoldeb am y Parc, a hynny'n yn arwain at arbedion i Gyngor Gwynedd, rwyf yn cefnogi'r argymhelliad.

Sylwadau'r Swyddog Monitro

Mae'r adroddiad yn cynnwys argymhellion priodol ac wedi cyfarch y gofynion ar gyfer trosglwyddo eiddo o'r math yma. Rwy'n cadarnhau hefyd fod y rheswm am gyflwyno y mater i'r Cabinet yn unol a'r Cyfansoddiad.